

**PHILIPS**

HR2541, HR2542  
HR2543, HR2545  
HR2546

# Instrukcja obsługi

## SPIS TREŚCI

Ważne	3
Wstęp	7
Opis ogólny	7
Przed pierwszym użyciem	9
Przygotowanie do użycia	9
Zasady używania urządzenia	9
Blender ręczny	9
Rozdrabniacz XL (tylko modele HR2545, HR2546)	
Kompaktowy rozdrabniacz (tylko modele HR2542, HR2543)	12
Trzepaczka (tylko modele HR2543, HR2545)	15
Podwójna końcówka do ubijania piany (tylko model HR2546)	18
Czyszczenie	20
Przechowywanie	22
Recykling	23
Gwarancja i pomoc techniczna	23
Rozwiązywanie problemów	23

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź inne części są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiany musi dokonać firma Philips, pracownik serwisu lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, tak aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj ostrej części tnących, zwłaszcza wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego. Krawędzie tnące są bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj części tnącej bez pojemnika rozdrabniacza.
- Aby uniknąć rozpryskiwania, zawsze zanurzaj końcówkę blendera, trzepaczkę (tylko wybrane modele) lub podwójną końcówkę do ubijania piany (tylko wybrane modele) w składnikach przed włączeniem urządzenia, zwłaszcza podczas miksowania gorących składników.

- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do dzbanka, ponieważ gorący płyn i para mogą spowodować oparzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach typu „bed and breakfast” oraz innych miejscach mieszkalnych.
- Nigdy nie używaj urządzenia do rozdrabniania bardzo twardych składników, takich jak kostki lodu.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je schować lub pozostawić bez nadzoru, odłącz je od źródła zasilania.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością. Stosuj się do instrukcji oraz tabeli dotyczącej czyszczenia zawartej w instrukcji obsługi.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed wymianą akcesoriów lub dotykaniem ruchomych części.

### **Przestroga**

- Nie korzystaj z urządzenia z akcesoriami dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Żadne akcesoria nie są odpowiednie do użytku w kuchence mikrofalowej.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Część silnikową trzymaj z dala od źródeł ciepła, ognia i wilgoci. Nie dopuszczaj do jej zabrudzenia.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Nigdy nie wkładaj do dzbanka, pojemnika rozdrabniacza XL (tylko wybrane modele) ani pojemnika kompaktowego rozdrabniacza (tylko wybrane modele) składników o temperaturze wyższej niż 80°C.

- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Czyść część tnącą końcówki blendera pod bieżącą wodą. Nigdy nie zanurzaj modułu zasilającego w wodzie.
- Po zakończeniu czyszczenia wysusz końcówkę blendera. Przechowuj ją w pozycji poziomej lub z ostrzem skierowanym ku górze.
- Poziom hałasu:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny

### Blender ręczny

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Przycisk TURBO
- 3 Część silnikowa
- 4 Przycisk zwalniający
- 5 Końcówka blendera ze zintegrowaną częścią tnącą

### Trzepaczka (tylko modele HR2543, HR2545)

- 6 Element łączący do trzepaczki
- 7 Trzepaczka

### Dzbanek (tylko modele HR2541, HR2542, HR2543 i HR2545)

- 8 Dzbanek

### Podwójna końcówka do ubijania piany (tylko model HR2546)

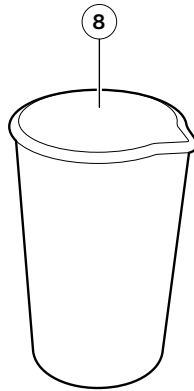
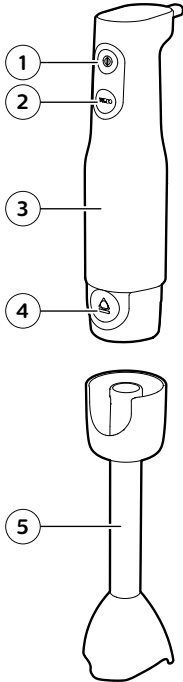
- 9 Element łączący podwójnej końcówki do ubijania piany
- 10 Podwójna końcówka do ubijania piany

### Rozdrabniacz XL (tylko modele HR2545, HR2546)

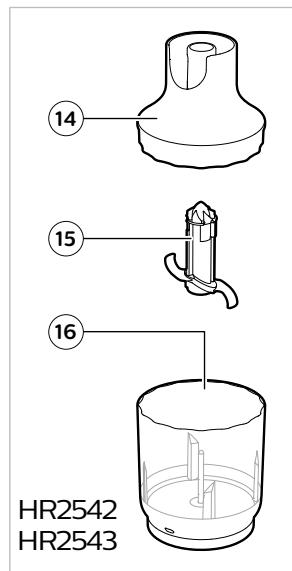
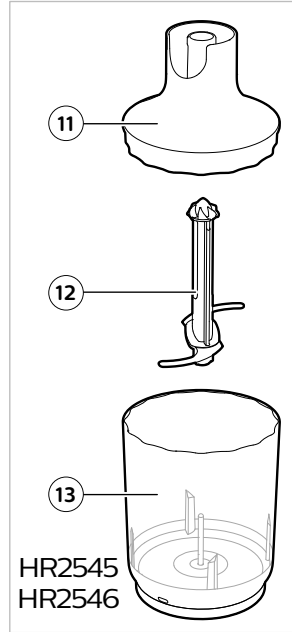
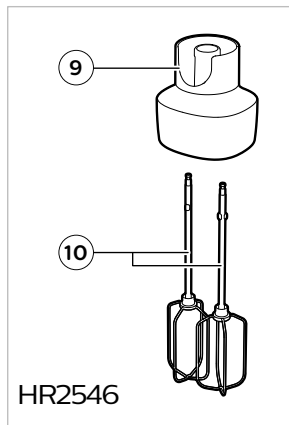
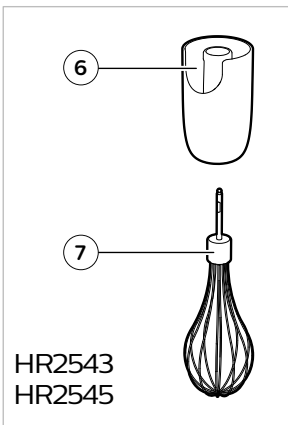
- 11 Pojemnik rozdrabniacza XL
- 12 Część tnąca rozdrabniacza XL
- 13 Pojemnik rozdrabniacza XL

### Kompaktowy rozdrabniacz (tylko modele HR2542, HR2543)

- 14 Pokrywka kompaktowego rozdrabniacza
- 15 Część tnąca kompaktowego rozdrabniacza
- 16 Pojemnik kompaktowego rozdrabniacza



HR2541  
HR2542  
HR2543  
HR2545





## Przed pierwszym użyciem

- 1 Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia, które będą się stykały z żywnością (patrz rozdział „Czyszczenie”).



### Uwaga

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie jego części są suche.

## Przygotowanie do użycia

- 1 Przed miksowaniem lub umieszczeniem gorących składników w dzbanku blendera odczekaj, aż ostygną (maksymalna temperatura to 80°C).
- 2 Przed zmiksowaniem większe składniki pokrój na kawałki o wielkości 2 x 2 x 2 cm.
- 3 Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego prawidłowo złóż elementy urządzenia.



### Uwaga

- Przed włączeniem urządzenia zawsze całkowicie rozwiń przewód sieciowy.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania oraz etykiety.

## Zasady używania urządzenia

To urządzenie jest przeznaczone do normalnego użytku domowego w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.



### Przeostroga

- **Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia. Gdy urządzenie jest włączone, trzymaj ręce i palce z dala od ostrzy i poza pojemnikiem, aby uniknąć poważnych obrażeń i/lub uszkodzenia urządzenia.**

## Blender ręczny

Blender jest przeznaczony do:

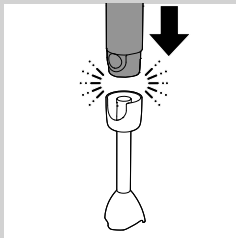
- Mieszania płynów, np. produktów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, koktajli i drinków.
- Mieszania miękkich składników, np. składników na ciasto na naleśniki lub majonez.
- Ucierania gotowanych składników, np. do potraw dla niemowląt.
- Rozdrabniania orzechów, owoców i warzyw.

**!** **Przestroga**

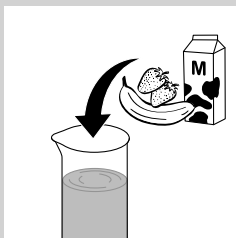
- Nie miksuj składników takich jak kostki lodu, mrożonki czy owoce z pestkami (rys. 1).

**Ilości i czasy przygotowania (miksowanie)**

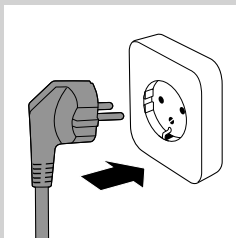
Składniki	Ilość (miksowanie)	Czas
Warzywa i owoce	100–200 g	30 s
Potrawy dla niemowląt, zupy i sosy	100–400 ml	60 s
Rzadkie ciasto	100–500 ml	60 s
Koktajle i napoje miksowane	100–500 ml	60 s



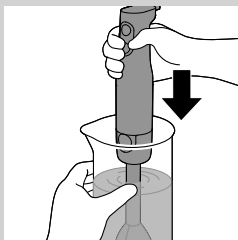
- 1** Końcówkę blendera zamocuj do części silnikowej (usłyszysz „kliknięcie”).



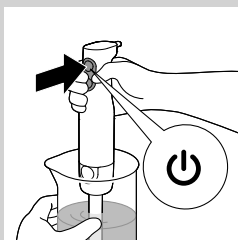
- 2** Włóż składniki do dzbanka blendera.



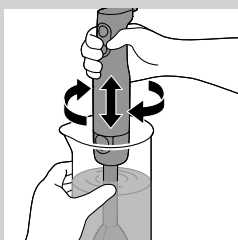
- 3** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



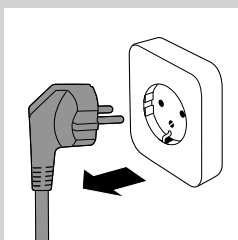
- 4** Zanurz całą osłonę ostrza w dzbanku ze składnikami, aby uniknąć ich rozchlapania.



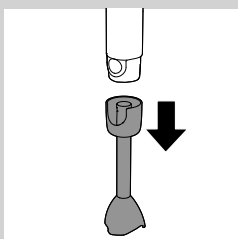
- 5** Naciśnij wyłącznik lub przycisk TURBO, aby włączyć urządzenie.



- 6** Wykonuj urządzeniem powolne ruchy w górę i w dół oraz ruchy okrężne, aby zmiksować składniki.



- 7** Po zakończeniu miksowania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

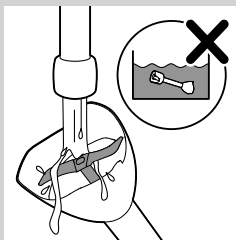


- 8** Wyjmij końcówkę blendera, naciskając przycisk zwalniający.

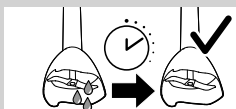


#### Przeostroga

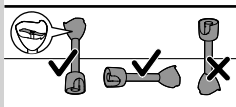
- Ostrza są ostre. Należy się z nimi obchodzić ostrożnie. Zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Nigdy nie dotykaj ostrzy podczas ich czyszczenia lub usuwania przyklejonych do nich składników.



- 9** Aby w prosty sposób wyczyścić końcówkę blendera, po użyciu natychmiast opłucz ją pod gorącą wodą. Nie wolno zanurzać całej końcówki w wodzie.



- 10** Postaw końcówkę blendera w pozycji pionowej z osłoną ostrza skierowaną ku górze i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 10 minut przed schowaniem.



### Rozdrabniacz XL (tylko modele HR2545, HR2546) Kompaktowy rozdrabniacz (tylko modele HR2542, HR2543)

Rozdrabniacz XL i rozdrabniacz kompaktowy służą do siekania składników, takich jak orzechy, surowe mięso, cebula, twarde ser, gotowane jaja, czosnek, zioła, suchy chleb itp.

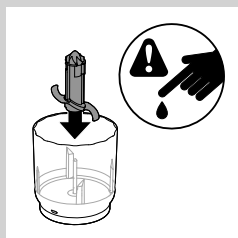
#### **!** Przestroga

- Zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zachowaj ostrożność podczas dotykania części tnącej rozdrabniacza. Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zawsze trzymaj rozdrabniacz za środkową część uchwyty. Nigdy nie dotykaj ostrzy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wkładania lub wyjmowania części tnącej z pojemnika rozdrabniacza, opróżniania pojemnika oraz czyszczenia.
- Nie miksuj składników takich jak kostki lodu, mrożonki czy owoce z pestkami.

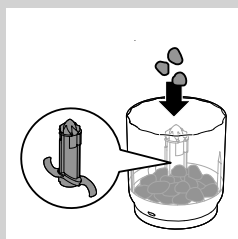
## Ilości i czasy przygotowania (siekanie)

	Składniki	Ilość (siekanie)	Czas	Prędkość
Rozdrabniacz XL	Cebula, jajka	200 g	5 x 1 s	Włącznik/ wyłącznik
	Ryba	200 g	10 s	TURBO
	Zioła	30 g	5 x 1 s	Włącznik/ wyłącznik
	Orzechy i migdały	200 g	30 s	TURBO
	Twarda czekolada	100 g	20 s	TURBO
	Grzanki w kształcie kostek	80 g	30 s	TURBO

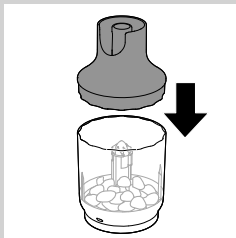
	Składniki	Ilość (siekanie)	Czas	Prędkość
Kompaktowy rozdrabniacz	Czosnek, cebula, jajka	100 g	5 x 1 s	Włącznik/ wyłącznik
	Ryba	120 g	5 s	TURBO
	Zioła	20 g	5 x 1 s	Włącznik/ wyłącznik
	Orzechy i migdały	100 g	20 s	TURBO



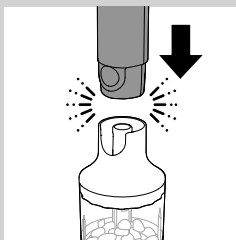
**1** Włóż część tnącą do pojemnika rozdrabniacza.



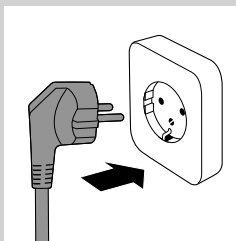
**2** Włóż składniki do pojemnika.



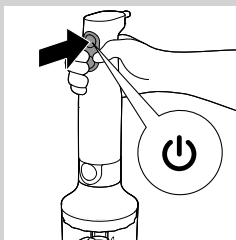
**3** Załóż pokrywkę na pojemnik rozdrabniacza.



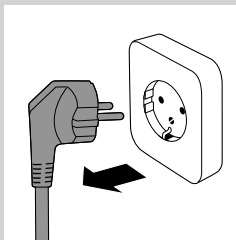
**4** Zamocuj część silnikową do pokrywki rozdrabniacza (usłyszysz „kliknięcie”).



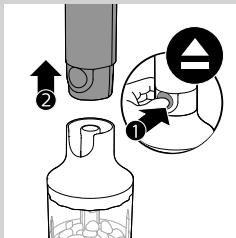
**5** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



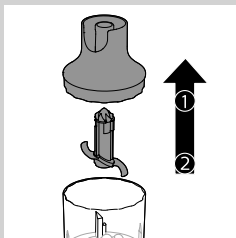
**6** Naciśnij wyłącznik lub przycisk TURBO i poczekaj, aż wszystkie składniki zostaną pokrojone.



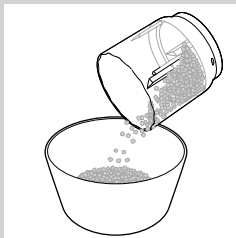
**7** Po zakończeniu rozdrabniania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



**8** Naciśnij przycisk zwalniający, aby wyjąć część silnikową z pokrywy rozdrabniacza.



**9** Ostrożnie zdejmij pokrywę rozdrabniacza i część tnącą. (rys. 18).



**10** Przelej rozdrobnione składniki (rys. 19).

### Trzepaczka (tylko modele HR2543, HR2545)

Trzepaczka służy do ubijania śmietany, białek jaj oraz przygotowywania deserów itp.

#### Wskazówka

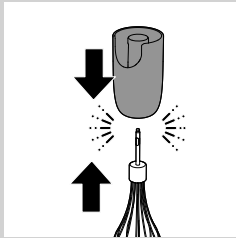
- W przypadku niewielkiej ilości składników można lekko przechylić pojemnik, aby przyspieszyć ubijanie.
- Jeśli chcesz ubijać białka jajek, użyj dużej miski. Aby uzyskać dobre rezultaty, pojemnik i narzędzie muszą być całkowicie odtłuszczone, a w białku jajek nie może być żółtka.
- Jeśli chcesz ubijać śmietanę, użyj dzbanka, aby uniknąć rozchlapania składników.

#### Uwaga

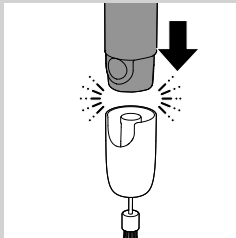
- Nie używaj trzepaczki do przygotowywania ciasta.

## Ilości i czas przygotowania (ubijanie)

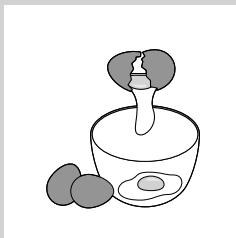
Składniki	Ilość (ubijanie)	Czas	Prędkość
Śmietana	250 g	70–90 s	TURBO
Piana z białek	4	120 s	TURBO



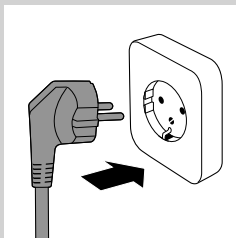
**1** Zamocuj trzepaczkę do elementu łączącego trzepaczki (usłyszysz „kliknięcie”).



**2** Zamocuj element łączący trzepaczki do części silnikowej (usłyszysz „kliknięcie”).

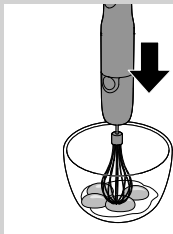


**3** Włóż składniki do pojemnika.

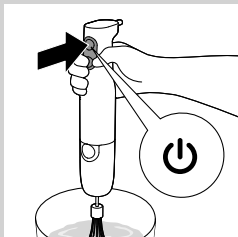


**4** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

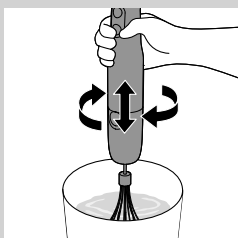




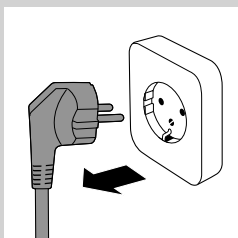
**5** Zanurz trzepaczkę w składnikach.



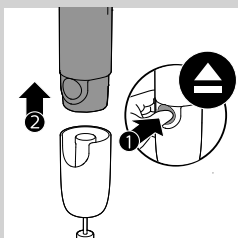
**6** Naciśnij wyłącznik lub przycisk TURBO, aby włączyć urządzenie.



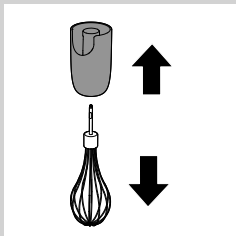
**7** Wykonuj urządzeniem powolne ruchy w górę i w dół oraz ruchy okrężne.



**8** Po zakończeniu ubijania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



**9** Naciśnij przycisk zwalniający, aby zdjąć część silnikową z elementu łączącego trzepaczki.

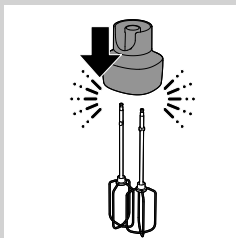


- 10** Aby odłączyć trzepaczkę od elementu łączącego, pociągnij trzepaczkę w dół i wyjmij ją z elementu łączącego.

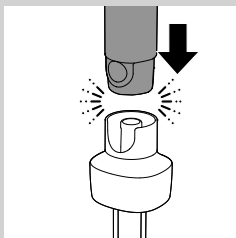
#### Podwójna końcówka do ubijania piany (tylko model HR2546)

Składniki	Ilość (ubijanie)	Czas	Prędkość
Śmietana	250 g	70–90 s	TURBO
Piana z białek	4	120 s	TURBO
Rzadkie ciasto	750 g	180 s	TURBO
Gotowane ziemniaki	750 g	120 s	Włącznik/ wyłącznik

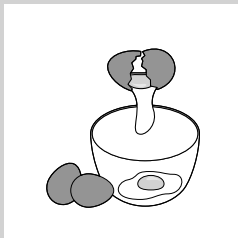
Podwójna końcówka do ubijania piany jest przeznaczona do mieszania wszystkich rodzajów lekkich ciast, takich jak ciasta biszkoptowe i rzadkie ciasta, a także do rozdrabniania ziemniaków, ubijania śmietany, białek jaj i przygotowywania deserów.



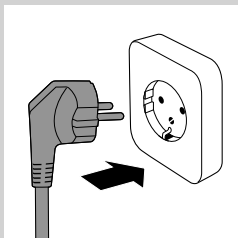
- 1** Zamocuj podwójną końcówkę do ubijania piany do elementu łączącego podwójnej końcówki do ubijania piany (usłyszysz „kliknięcie”).



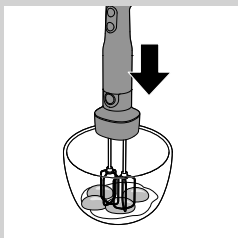
- 2** Zamocuj element łączący podwójnej końcówki do ubijania piany do części silnikowej (usłyszysz „kliknięcie”).



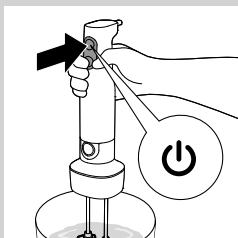
**3** Włóż składniki do pojemnika.



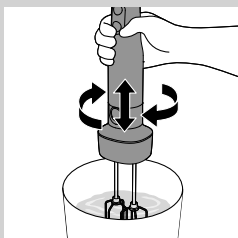
**4** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



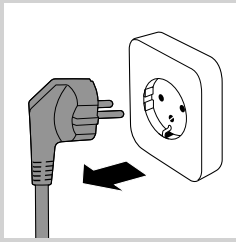
**5** Zanurz podwójną końcówkę do ubijania piany w składnikach.



**6** Naciśnij wyłącznik lub przycisk TURBO, aby włączyć urządzenie.



**7** Wykonuj urządzeniem powolne okrężne ruchy.



- 8 Po zakończeniu ubijania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

## Czyszczenie



### Przeostroga





- Nie zanurzaj części silnikowej, pokrywki rozdrabniacza kompaktowego, pokrywki rozdrabniacza XL, elementu łączącego do trzepaczki ani elementu łączącego podwójnej końcówki do ubijania piany w wodzie, ani innych płynach oraz nie płucz ich pod bieżącą wodą. Do czyszczenia tych części używaj wyłącznie wilgotnej szmatki. Ostrze i osłonę ostrza blendera można płukać pod bieżącą wodą. Wszystkie inne akcesoria można myć w zmywarce.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton.

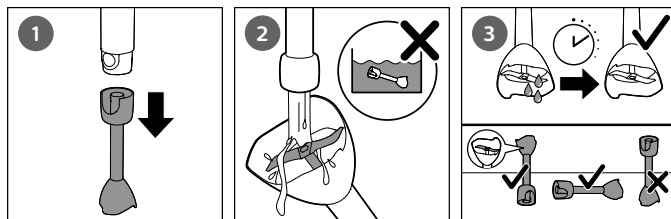
- 1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwalniający na części silnikowej, aby zdjąć używaną końcówkę.
- 3 Zdemontuj akcesorium.
- 4 Dalsze instrukcje znajdują się w tabelach „Czyszczenie”.



	✗	✗	✓
	✓	✗	✓
	✗	✗	✓
 HR2543 HR2545      HR2546	✓	✓	✓
 XL      Compact	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
 HR2545      HR2542 HR2546      HR2543	✓	✓	✓



			
 HR2541 HR2543 HR2542 HR2545	✓	✓	✓



## Przechowywanie

- 1** Nawiń przewód zasilający luźno wokół podstawy części silnikowej.
- 2** Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, chroniąc je przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i innymi źródłami ciepła.

## Recykling



- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie pracuje bardzo głośno, wydziela nieprzyjemny zapach, nagrzewa się lub dymi. Co robić?	Urządzenie może wydzielać nieprzyjemny zapach lub nieznacznie dymić, jeśli było używane zbyt długo. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i odczekać 60 minut, aż ostygnie.
Czy miksowanie bardzo twardych składników może spowodować uszkodzenie urządzenia?	Tak. Urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku miksowania bardzo twardych składników, takich jak kości, owoce z pestkami lub mrożonki.
Dlaczego urządzenie nagle przestaje działać?	Możliwe, że twarde składniki zablokowały część tnącą. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Następnie odłącz część silnikową i ostrożnie usuń składniki blokujące część tnącą.



Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

© 2020 Koninklijke Philips N.V.

Wszelkie prawa zastrzeżone.